

# НЕКОТОРЫЕ ПАРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТНОГО ОБЩЕНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Кривогина Т.В.

*Белорусский государственный университет*

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются паралингвистические параметры речевого общения, которые можно отнести к фонационным или вокальным: интонация, тембр речи говорящего, её темп, громкость, а также особенности артикуляции и произношение.

**Ключевые слова:** паралингвистика, экстралингвистика, невербальные компоненты общения, коммуникативные интенции, вокальные характеристики речи.

Термины «экстра- и паралингвистика» являются относительно новыми в сравнении с лингвистикой. Исследования в этом направлении ведутся только несколько последних десятилетий. Данное направление науки возникло в США во второй половине 20го века на стыке лингвистики, психологии, медицины и этнографии. Возможно, это объясняет отсутствие чёткого определения и наличие разночтений в понимании этих терминов. Остановлюсь на основных около- или над- вербальных компонентах речи, которые изучает паралингвистика. Чаще всего это все невербальные компоненты речи, которые используются коммуникантами в процессе общения параллельно со словами для выражения коммуникативного намерения: фонационные, кинетические и графические. К фонационным или вокальным средствам общения относят интонацию, тембр речи, её темп, громкость и особенности артикуляции и произношения. К кинетическим относят жесты, позы

и мимику. Отсюда всем уже знакомое понятие *body language* в современной популярной психологии. Графические средства – это почерк, способы графических дополнений к буквам, их заменители, смайлики, стикеры и тому подобные вещи, ставшие частью виртуального общения между людьми. Таким образом, паралингвистика — это наука, изучающая средства и способы передачи информации невербальным путём в довольно широком смысле. Более подробно остановимся на фонационных или вокальных характеристиках речевого общения. Принимая во внимание тот факт, что на английском языке общаются представители всех стран и континентов в самых разных уголках мира, подчеркну важность наличия базовых знаний о паралингвистических средствах коммуникации для каждого её участника.

Интонация – это повышение или понижение тона в конце высказывания. Обладает функцией выражения коммуникативных интенций, выделяет смысловое ядро высказываний и передаёт эмоции говорящего. В английском языке понижение тона в конце фразы характерно для утверждений и специальных вопросов: *Caviar is ↓expensive. What time is ↓it? Where have you ↓been?* Общие вопросы, приветствия, поздравления и просьбы характеризует повышение тона: *Are you ↑OK? Can you do me ↑a favor? ↑Hello! ↑Congratulations!* Следует отметить, что изменение физических параметров интонации в разных языках коррелирует с изменением настроения и коммуникативного намерения. [1] Одинаковые слова или фразы, произнесённые с разной интонацией, могут восприниматься как вопрос, утверждение, удивление, насмешка, ирония или императив: *Never?!*

Темп речи традиционно характеризуется как быстрый, медленный или нормальный для восприятия. Он отражает как скорость произнесения звуков, так и паузы в речи говорящего. Характер пауз может быть различным по своему генезу и длительности. Они могут носить хезитационный (hesitation – сомнение) характер, когда делаются в речи для подбора слов или их наиболее подходящего сопряжения, или связаны с дыханием. Паузы длительностью более 3 секунд могут носить самостоятельное значение в речи говорящего, выражать задумчивость, нежелание говорить или переключение темы беседы. Обычно темп речи измеряют количеством произнесённых звуков/слогов/слов в единицу времени. Показатели могут существенно отличаться у разных людей. Усреднённые показатели темпа речи у носителей английского языка выглядят так: 166 слов или 300 слогов в минуту. Однако колебания темпа речи у одного и того же человека могут быть очень значительными, так как величина темпа зачастую ситуативно обусловлена.

[1]

Общеизвестно, что темп разговорной речи в неформальной ситуации общения выше, чем официальный. На этот показатель также активно влияют профессиональные навыки и деформации говорящего. Например, тележурналисты, спортивные комментаторы, актёры рекламных роликов, сотрудники справочных и маркетинговых телефонных служб имеют более высокий темп речи. С другой стороны, публичные ораторы (лекторы, священники, политики) традиционно говорят более медленно. Национальные различия также влияют на темп речи. Жители южных регионов Европы (испанцы, итальянцы) говорят быстрее представителей северных регионов. Например, речь финнов и эстонцев признана

самой медленной на континенте. Все люди говорят на иностранном языке медленнее, чем на родном, что является следствием недостаточной автоматизации навыков.

Артикуляция или тип произнесения, которую привычно называют акцентом, является весьма важной паралингвистической характеристикой, так как является маркером социально-территориальной принадлежности говорящего. Этот признак устойчив потому, что артикуляционные особенности произношения закладываются и прочно усваиваются с младенческих лет и отражают прежде всего тип произношения, свойственный ближайшему социальному окружению на протяжении многих лет, обычно до совершеннолетия. [1] Акценты иностранцев, говорящих на английском языке, весьма типичны. Для русскоговорящих характерна тенденция к оглушению звонких согласных в конце слова и смягчению [l], [n], [r] перед гласными. Испанцы, португальцы и арабы говорят по-английски, сохраняя твёрдость согласных [t], [d], [l], [n] без альвеолярности, по аналогии с родными языками. Внутри самой Британии насчитывается около 70 диалектов английского с характерными вариантами произношения, которые существенно отличаются от Received pronunciation или Oxford or Royal English. Говорить на оксфордском английском до сих пор престижно. Этот акцент является стандартом, которому обучают в школах и университетах. До сих пор в Британии он имеет функцию социальной «стигмы», которая указывает на высокий социальный статус и возможности получения качественного образования носителя. Его своеобразным антиподом является акцент кокни, лондонское просторечие, носителями которого традиционно являются жители рабочих районов Лондона. Часто романтизируется

в литературных произведениях (*“Pygmalion”* В. Shaw) и кинематографе (*“My Fair Lady”*, *“Educating Rita”*).

Тембр является специфической акустической окраской голоса говорящего. Его традиционно соотносят с врождёнными особенностями артикуляционных органов человека и его физиологическими и психологическими характеристиками. Любопытно, что в Британии имеется социальная дифференциация тембров. Мелодичный высокий женский тембр или звучный мужской – признак хорошего тона. Грубый и низкий, хриплый или скрипучий тембр отличает представителей низших классов.

Громкость речи и её уровень не являются постоянными характеристиками речи, как правило. Она регулируется в зависимости от конкретных ситуаций общения: места, времени, наличия постороннего шума или качества средств связи. Но и тут можно отследить определённые социально-региональные особенности. Так, у англичан повышенный уровень громкости голоса считается признаком плохого тона, невоспитанности и просто иностранного происхождения. [1] Общеизвестно, что все иностранцы стремятся говорить чуть громче из опасения быть непонятыми. Громче других говорят дети и молодёжь, представители определённых профессий, а также люди неуравновешенные и перевозбуждённые.

Все рассмотренные выше вокальные (фонационные) характеристики речи являются паралингвистическими. Они передают дополнительную информацию и значительно дополняют вербальные сигналы, при этом не заменяя их. Их изучение является важным и актуальным направлением в настоящее время, так как способствует выработке наиболее эффективных стратегий

коммуникации в образовании, бизнесе, политике, общественной и личной жизни людей.

### **ЛИТЕРАТУРА**

1. Базина М.П. Английский язык как учебный предмет и средство общения: Учеб. Пособие. – ЧеРо, 1999. – 112 с.